



HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 6 Mehefin 2013
Tabled on 6 June 2013

Bil Llywodraeth Leol (Democratiaeth) (Cymru) Local Government (Democracy) (Wales) Bill

Rhodri Glyn Thomas

10

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 4, page 3, after line 6, insert—

'(4) At least one member of the Commission must be a person able to speak the Welsh language.'

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 6, mewnosoder—

'(4) Rhaid i o leiaf un aelod o'r Comisiwn fod yn rhywun sy'n gallu siarad Cymraeg.'

Rhodri Glyn Thomas

11

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 50, page 28, line 20, leave out 'direct' and insert ', by order, require'.

Adran 50, tudalen 28, llinell 21, hepgorer 'gyfarwyddo'r Comisiwn i' a mewnosoder ', drwy orchymyn, ei gwneud yn ofynnol i'r Comisiwn'.

Rhodri Glyn Thomas

12

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 50, page 28, line 25, leave out 'A direction' and insert 'An order'.

Adran 50, tudalen 28, llinell 26, hepgorer 'gyfarwyddyd' a mewnosoder 'orchymyn'.

Rhodri Glyn Thomas

13

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 50, page 28, line 35, leave out 'a direction' and insert 'an order'.

Adran 50, tudalen 28, llinell 37, hepgorer 'cyfarwyddyd' a mewnosoder 'gorchymyn'.

Rhodri Glyn Thomas

14

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 50, page 29, line 10, leave out subsection (6).

Adran 50, tudalen 29, llinell 10, hepgorer is-adran (6).

***Rhodri Glyn Thomas**

15

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black

WITHDRAWN/TYNNWYD YN ÔL

To insert a new section –

[] Salaries of senior officers

After section 144 of the 2011 Measure (relevant authorities, members etc.) insert –

"144A Salaries of senior officers

- (1) For the financial year beginning 1 April 2014 and for each following year, the Panel must, for each relevant authority, recommend a maximum amount to be paid to any senior officer of that authority by way of salary, pension contribution or other remuneration.
- (2) In entering into any contracts for the employment of senior officers, or determining any pay awards to senior officers, a relevant authority must have regard to the recommendation of the Panel."

I fewnosod adran newydd –

[1] Cyflogau uwch-swyddogion

Ar ôl adran 144 o Fesur 2011 (awdurdodau perthnasol, aelodau etc.) mewnosoder –

“144A Cyflogau uwch-swyddogion

- (1) Ar gyfer y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2014 ac ar gyfer pob blwyddyn ariannol ddilynol, rhaid i'r Panel, ar gyfer pob awdurdod perthnasol, argymhell yr uchafswm y caiff unrhyw uwch-swyddog o'r awdurdod hwnnw ei dalu drwy gyflog, cyfraniad pensiwn neu dâl arall.
- (2) Wrth lunio unrhyw gontractau ar gyfer cyflogi uwch-swyddogion, neu ddod i benderfyniad ynghylch unrhyw godiadau cyflog i uwch-swyddogion, rhaid i awdurdod perthnasol roi sylw i argymhellion y Panel.”.

Rhodri Glyn Thomas

16

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 63, page 36, leave out line 5.

Adran 63, tudalen 36, hepgorer llinell 5.

Rhodri Glyn Thomas

17

Supported by/Gyda chefnogaeth: Peter Black and Janet Finch-Saunders

Section 69, page 39, after line 35, insert –

- ‘(5) An order under section 50(1) may not be made unless a draft of the statutory instrument containing it has been laid before, and approved by a resolution of, the National Assembly for Wales.’.

Adran 69, tudalen 39, ar ôl llinell 38, mewnosoder –

- ‘(5) Ni chaniateir i orchymyn o dan adran 50(1) gael ei wneud oni fydd drafft o'r offeryn statudol sy'n ei gynnwys wedi ei roi gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac wedi ei gymeradwyo trwy benderfyniad ganddo.’.